

## 20 Sett. XIII (1935)

Cara Laura, ti accludo L. 150. Oggi non mi sono sentito niente bene, ma so benissimo cos'è. Sono i soliti disturbi creati dalle molte preoccupazioni. Riprenderò le gocce e le iniezioni e spero tutto passi. Poi quando Dinetto tornerà a Modena spero le cose saranno sul finire ed avrò un periodo di calma e dedicarmi a lui. Ti ripeto, stai tranquilla, è il solito disturbo che da un paio di mesi non si era fatto sentire e che in questi giorni è riapparso.

*Cara Laura*  
*Ti accludo L. 150. Oggi non mi sono sentito niente bene, ma so benissimo cos'è. Sono i soliti disturbi creati dalle molte preoccupazioni. Riprenderò le gocce e le iniezioni e spero tutto passi. Poi quando Dinetto tornerà a Modena spero le cose saranno sul finire ed avrò un periodo di calma e dedicarmi a lui.*

Trovo anch'io giusto che tu resti a Sestola sino a quando il tempo è così bello in quanto Dino ne trarrà un sicuro beneficio, io verrò presto, ma credi che quando riparto soffro e molto; cosa vuoi sono un po' stanco e tutto mi rattrista. Ma sono crisi che passano, Roccavilla mi ha ripetuto che non è una vera malat-

## 20 Sept. XIII (1935)

Dear Laura, I am enclosing L. 150. Today I did not feel good, but I know very well what it is. These are the usual ailments created by my numerous worries. I'll resume the drops and injections and hope everything passes. Then when Dinetto returns to Modena I hope things will be over and I will have a period of calm and dedicate myself to him. I repeat, don't worry, it is the usual disturbance that had not made itself felt for a couple of months and which has reappea-

*20 Sept XIII 1935*  
*red today. I also find it right that you stay in Sestola as long as the weather is so beautiful as Dino will certainly benefit from it, I will come soon, but believe me, when I leave I suffer and a lot; what do you expect, I'm a bit tired and everything saddens me. But they are crises that pass, Roccavilla repeated to me that it is not a real di-*

tia, ma che è un grave disturbo dal quale guarirò il giorno che smetterò un lavoro mentale così intenso. Tanti tanti baci al caro Dino ed uno grosso a te. Tuo affezionatissimo. Enzo

## 19/8/1946

Caro papà, siamo arrivati bene, mi raccomando Dick. Molti baci, Dino

p.s. la camera è la n. 48

## Sestola Estate 1946

Caro papà, ti avevo già scritto un'altra lettera che non abbiamo fatto in tempo a imbucare. Io sto bene e anche la mamma. Mi sono pesato e peso 55 chilogrammi mentre prima pesavo 51 o 51,1/2. Salutami la nonna e dagli un bacio per me. Mi raccomando Dick. Bacioni Dino

N.B. Quando vieni porta della carta da lettere e portami Topolino e l'album di Topolino.

L'intestazione originale della lettera inviata dal 14enne Dino Ferrari al padre, il 19 agosto 1946.

The original header of the letter sent by 14-year-old Dino Ferrari to his father, on August 19, 1946.

sease, but that it is a serious ailment from which I will recover the day I stop such intense mental work. Many, many kisses to dear Dino and a big one to you. Your affectionately, Enzo

## 19/8/1946

Dear dad, we have arrived well, take care of Dick. Many kisses, Dino

P.S. the room is n. 48

## Sestola Summer 1946

Dear dad, I had already written you another letter that we didn't have time to post. I'm fine and mom too. I weighed myself and now I'm 55 kilograms while before I weighed 51 or 51.1 or 2. Say hello to grandma and give her a kiss for me. Take care of Dick. Kisses Dino

N.B. When you come, bring some writing paper and bring me Topolino (Mickey Mouse) and the Topolino album.

